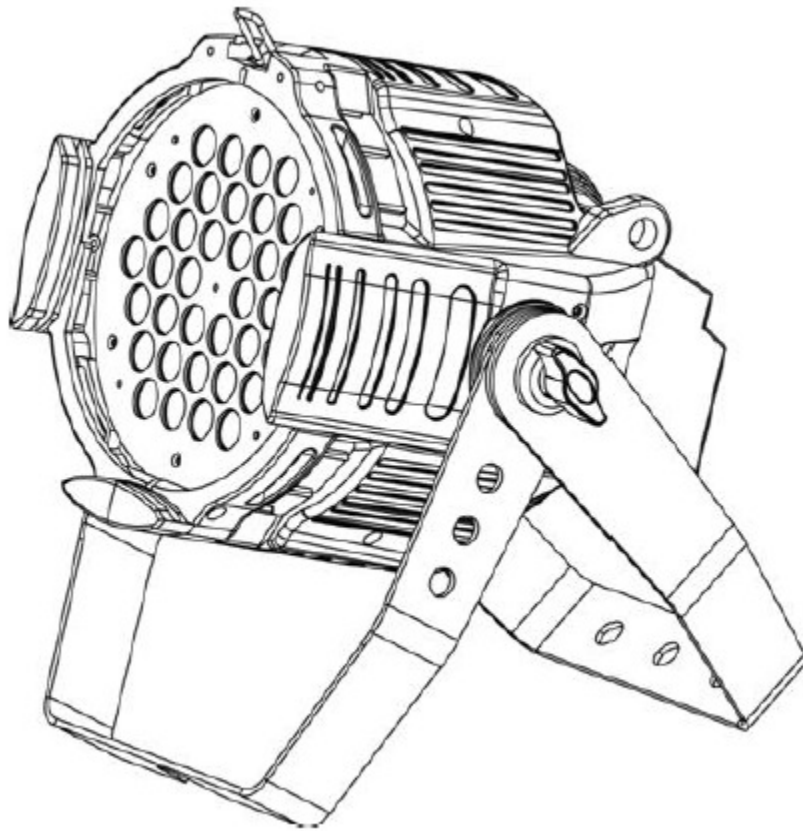




## DLED Par Zoom



## MANUALE DI ISTRUZIONI

Elation Professional Europa  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.elationlighting.eu](http://www.elationlighting.eu)

## Indice

INFORMAZIONI GENERALI.....	3
ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	4
CARATTERISTICHE.....	5
ISTRUZIONI GENERALI .....	5
VISTA D'INSIEME DELL'APPARECCHIATURA.....	6
MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE.....	7
COMPRENDERE IL DMX.....	10
COMPRENDERE IL DMX .....	11
INDICATORE A LED DEL DISPLAY .....	13
MENÙ DEL DISPLAY .....	13
INDIRIZZAMENTO DMX .....	17
CARATTERISTICHE DMX.....	19
LAVORARE CON I PROGRAMMI INTEGRATI .....	21
INSTALLAZIONE ALETTE TAGLIA-LUCE/FILTRO.....	24
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	24
DATI FOTOMETRICI.....	25
DISEGNI D'INGOMBRO .....	27
SCHEMA DEL CIRCUITO .....	28
SPECIFICHE TECNICHE .....	29
ROHS e WEEE.....	30
NOTE:.....	31

## INFORMAZIONI GENERALI

**INTRODUZIONE:** congratulazioni, avete appena acquistato una delle più innovative ed affidabili apparecchiature per illuminazione esistenti oggi sul mercato! DLED PAR ZOOM™ è stato progettato per durare anni e funzionare in modo affidabile se utilizzato conformemente alle istruzioni riportate di seguito. Si prega di leggere attentamente le istruzioni del presente manuale prima di mettere in funzione questa unità. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità.

**DISIMBALLAGGIO:** grazie per aver scelto DLED PAR ZOOM™ di Elation Professional®. Ogni DLED PAR ZOOM™ è stato completamente collaudato e spedito in perfette condizioni. Controllare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare attentamente l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutti gli accessori necessari al suo funzionamento siano intatti. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare l'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. All'interno della scatola si trovano: l'apparecchiatura, un cavo di alimentazione, un cavo XLR DMX, un cavo di sicurezza ed il presente manuale. Si prega di non rispedito l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti al numero riportato di seguito.

**ASSISTENZA CLIENTI:** Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web [www.elationlighting.eu](http://www.elationlighting.eu) oppure inviando un e-mail a: [support@elationlighting.eu](mailto:support@elationlighting.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire il pericolo di incendio o ridurre il rischio di shock elettrico, non tentare di mettere in funzione questa apparecchiatura senza la copertura della lente.

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire riparazioni in proprio. Ciò annullerebbe la garanzia del produttore.

Si prega di non gettare l'imballo nella spazzatura e di riciclare quando possibile

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Ai fini di un funzionamento ottimale, è molto importante seguire le istruzioni contenute nel presente manuale. Elation Professional non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso improprio dovuto alla mancata osservanza delle indicazioni contenute nel presente manuale.

1. Assicurarsi sempre che la ventola e le prese d'aria siano pulite e non vengano mai bloccate. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm da altri dispositivi o dalle pareti per consentire il corretto raffreddamento. Vedere alle pagine 7-9 le Istruzioni di Montaggio.
2. Non toccare mai l'apparecchiatura durante il normale funzionamento.
3. Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa. Ciò potrebbe provocare danni alla retina con conseguente cecità.
4. Per un funzionamento sicuro seguire le istruzioni di installazione descritte nel capitolo 6 del presente manuale. La messa in funzione di DLED PAR ZOOM™ senza gli opportuni dispositivi di sicurezza, quali cavi di sicurezza e morsetti, può aumentare il rischio di danni e/o lesioni personali.
5. L'installazione deve essere eseguita soltanto da personale qualificato e certificato.
6. Per il montaggio di questa apparecchiatura utilizzare soltanto elementi di fissaggio originali. Qualsiasi modifica alla struttura dell'unità invaliderà la garanzia del costruttore e aumenterà il rischio di danni e/o lesioni personali.
7. Non tentare di mettere in funzione l'apparecchiatura se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto.
8. Non aprire mai l'apparecchiatura mentre è in funzione.
9. Questo dispositivo rientra nella Classe di Protezione I ed è pertanto necessario il corretto collegamento a terra.
10. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.
11. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchiatura corrisponda a quella della presa di corrente. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato. In caso contrario, sostituirlo immediatamente con uno nuovo di carico elettrico simile.
12. Prima di eseguire qualsiasi attività di manutenzione o di pulizia, scollegare sempre l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
13. Maneggiare il cavo di alimentazione soltanto dalla parte del connettore. Non estrarre mai il connettore tirando il cavo di alimentazione.
14. Questa apparecchiatura è stata progettata soltanto per utilizzo in interni; l'utilizzo in esterni ne annullerebbe la garanzia.

**Eventuali danni derivanti da modifiche al dispositivo non saranno coperti da garanzia.**

**Avviso Importante:** danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni generali di utilizzo e di sicurezza contenute nel presente manuale non sono coperti da garanzia.

## CARATTERISTICHE

- Basso consumo di energia
- Minima emissione di calore
- Funzionamento senza necessità di manutenzione
- Dotato di 36 LED da 3 W (10 rossi, 16 verdi, 10 blu)
- Funzionamento silenzioso, raffreddamento per convezione (senza ventole)
- LED lunga durata (100.000 ore **nominali**)
- Mixaggio colore lineare RGB con infinite possibilità di colore
- Zoom elettronico integrato (13° ~ 55°)
- Conforme USITT DMX-512
- Macro colore pre-programmate
- Effetto strobo con un massimo di 18 fps (lampi per secondo)
- Funzionamento con controllo DMX o indipendente con funzione Master/Slave
- 7 programmi integrati che possono essere richiamati tramite controller DMX
- 48 scene pre-impostate per programma
- Controllo sonoro tramite microfono integrato
- Controllo DMX a 8 canali
- Controllo DMX tramite controller standard DMX
- Firmware aggiornabile tramite dispositivo di programmazione "E-Loader" di Elation
- Alimentatore elettronico commutabile 100 V ~ 240 V
- Funzionamento senza sfarfallio per televisione e cinema
- Resistente contenitore in alluminio pressofuso
- Attenuazione (dimming) 0%~100% (due opzioni di attenuazione: lineare e standard)

Accessori opzionali.

- Gruppo alette taglia-luce
- Filtro Frost

## ISTRUZIONI GENERALI

Questa apparecchiatura è un sistema professionale di illuminazione ad effetti progettato per l'utilizzo su palcoscenici, in night club, teatri ed altri tipi di installazioni architettureali.

Non tentare di mettere in funzione o installare l'unità se non si è qualificati per farlo.

Adeguati periodi di non utilizzo assicureranno il corretto funzionamento dell'apparecchiatura per molti anni. Non scuotere l'apparecchiatura e proteggerla da urti improvvisi sia in fase di installazione che di funzionamento. Nella scelta del punto di installazione, assicurarsi che non venga esposta a temperature elevate, umidità o polvere. La distanza minima tra l'apparecchiatura ed una parete o una superficie piana deve essere di almeno 0,5 metri (circa 1,5 ft). Vedere alle pagine 7-9 le Istruzioni di Montaggio.

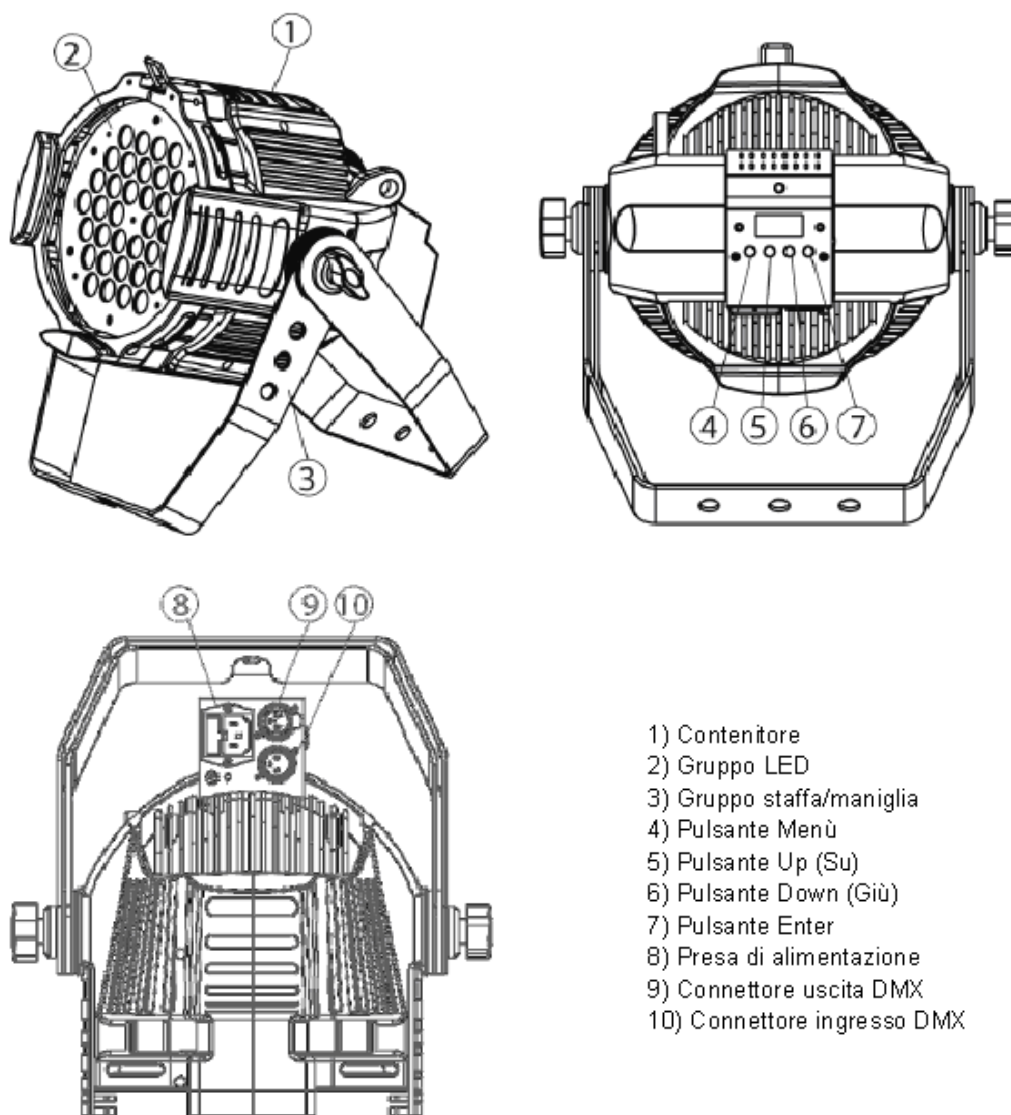
Installare sempre l'apparecchiatura con un cavo di sicurezza adeguato. In fase di installazione sospesa, assicurarsi sempre di utilizzare bulloneria di dimensioni non inferiori a M10 x 25 mm.; accertarsi inoltre che vengano utilizzati gli appositi fori della staffa.

Non cercare di mettere in funzione l'apparecchiatura prima di aver familiarizzato con tutte le relative funzioni. Non consentire la messa in funzione da parte di personale non qualificato per questo tipo di luci architettureali. La maggior parte dei danni deriva da un utilizzo errato.

Si prega di utilizzare l'imballo originale per il trasporto al luogo di manutenzione.

Per la propria sicurezza personale, prima di installare l'apparecchiatura si prega di leggere attentamente il presente manuale.

## VISTA D'INSIEME DELL'APPARECCHIATURA



1. **Gruppo contenitore:** resistente contenitore in alluminio pressofuso per resistere alle sollecitazioni di trasporto.
2. **Gruppo Lente a LED:** il gruppo lente può essere sostituito dall'utente qualora si renda necessaria una riparazione o un differente angolo di proiezione.
3. **Gruppo staffa/maniglia:** quando diviso può essere utilizzato come supporto da pavimento, 2) oppure per fissare un morsetto di bloccaggio per installazione su traliccio.
4. **Pulsante MENU:** utilizzato per accedere alle funzioni di menù dell'apparecchiatura.
5. **Pulsante Up:** utilizzato per scorrere in avanti attraverso le funzioni e le impostazioni di menù.
6. **Pulsante Down:** utilizzato per scorrere indietro attraverso le funzioni e le impostazioni di menù.
7. **Pulsante Enter:** utilizzato per accedere ad un menù o per bloccare in memoria un'impostazione di menù.

## VISTA D'INSIEME DELL'APPARECCHIATURA (continua)

8. **Ingresso alimentazione di rete:** alimentazione elettrica dell'unità, con fusibile di sicurezza integrato. Assicurarsi di utilizzare sempre cavi di alimentazione a norme IEC. Sostituire sempre con lo stesso tipo di fusibile, se non diversamente specificato dal personale tecnico Elation
9. **Connettore uscita DMX:** connettore XLR maschio a 3 pin. Utilizzato per inviare un segnale DMX alla successiva unità della catena DMX. Utilizzare sempre un cavo DMX adatto a trasferimento dati.
10. **Connettore entrata DMX:** connettore XLR femmina a 3 pin. Ingresso DMX principale. Utilizzare sempre un cavo DMX adatto a trasferimento dati.

## MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

### Precauzioni:

- per maggior sicurezza installare le apparecchiature lontane da passaggi pedonali, posti a sedere ed aree in cui persone non autorizzate possano raggiungerle.
- Prima di procedere all'installazione assicurarsi che la superficie di montaggio possa reggere almeno dieci volte il peso del dispositivo.
- L'apparecchiatura deve sempre essere assicurata con un secondo dispositivo di fissaggio (cavo di sicurezza).
- Al fine di evitare lesioni personali, non sostare mai al di sotto dell'apparecchiatura durante le operazioni di montaggio, rimozione o manutenzione.



**Fare riferimento alle normative BGV C1 (originariamente VBG 70) e DIN VDE0711-217 per la corretta installazione in Europa che deve essere eseguita soltanto da personale qualificato.**

### Punti di ancoraggio

L'esecuzione del montaggio sospeso richiede grande esperienza inclusa, tra le altre, la conoscenza dei limiti del carico operativo, dei materiali utilizzati nonché la necessità di ispezioni periodiche di sicurezza dell'installazione completa, materiali ed apparecchiature. In mancanza di tali capacità, evitare di eseguire l'installazione in proprio in quanto ciò potrebbe provocare lesioni personali.



**ATTENZIONE!**  
**I collegamenti elettrici devono essere effettuati da un elettricista qualificato.**

Assicurarsi di completare tutte le procedure di attrezzatura ed installazione prima di collegare il cavo di alimentazione elettrica alla presa.

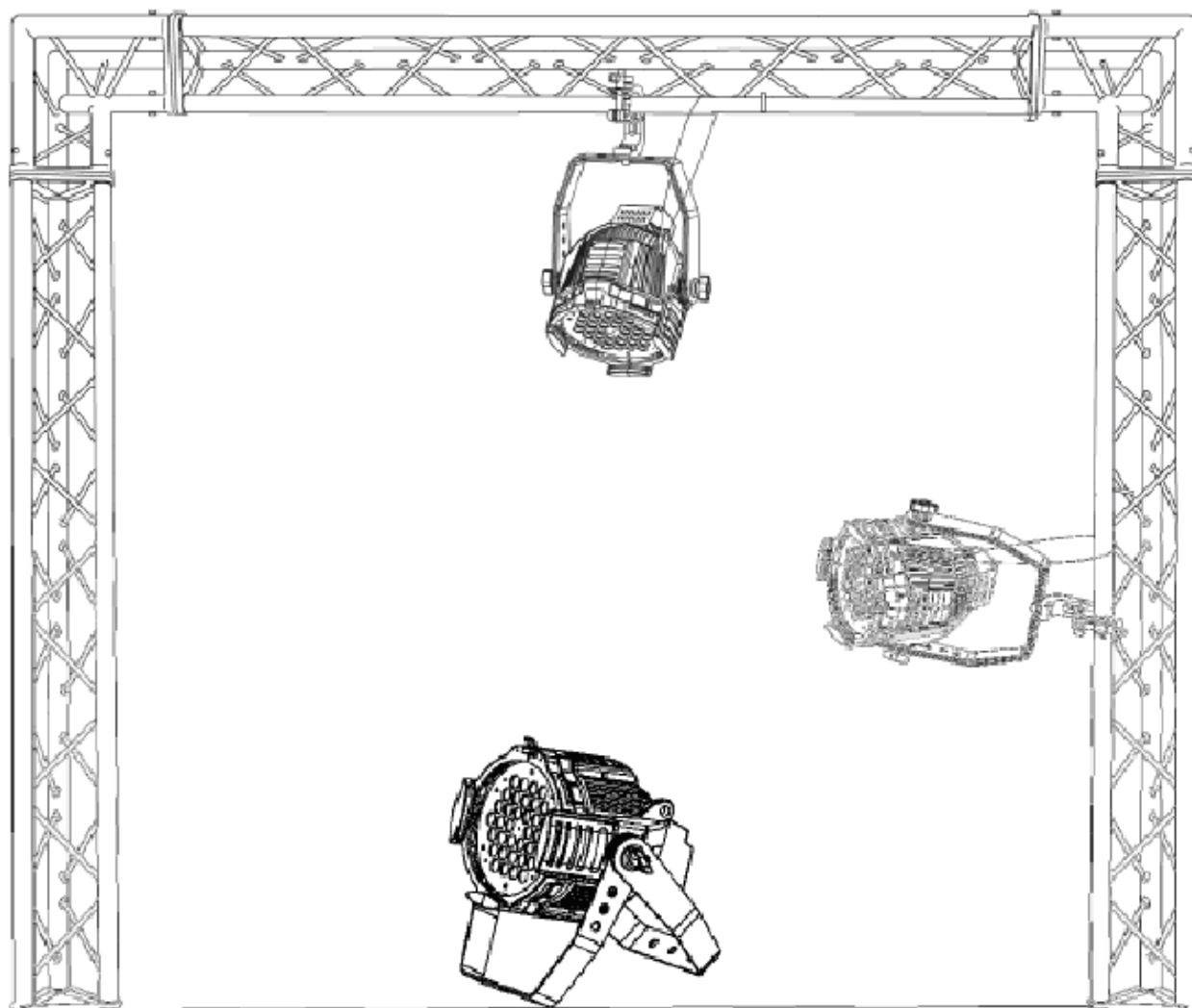
**MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE (continua)****Montaggio**

DLED PAR ZOOM™ funziona in qualsiasi posizione: appeso capovolto, montato su un lato o su una superficie piana, ecc.

Assicurarsi che questa apparecchiatura sia tenuta ad almeno 50 cm. da qualsiasi materiale infiammabile (decorazioni, addobbi e simili).

Per il montaggio con morsetti utilizzare sempre, ed installare, il cavo di sicurezza fornito quale misura aggiuntiva di sicurezza per prevenire accidentali cadute, con conseguenti danni a persone e/o cose, in caso di cedimento di un morsetto.

**Vedere immagine seguente.**



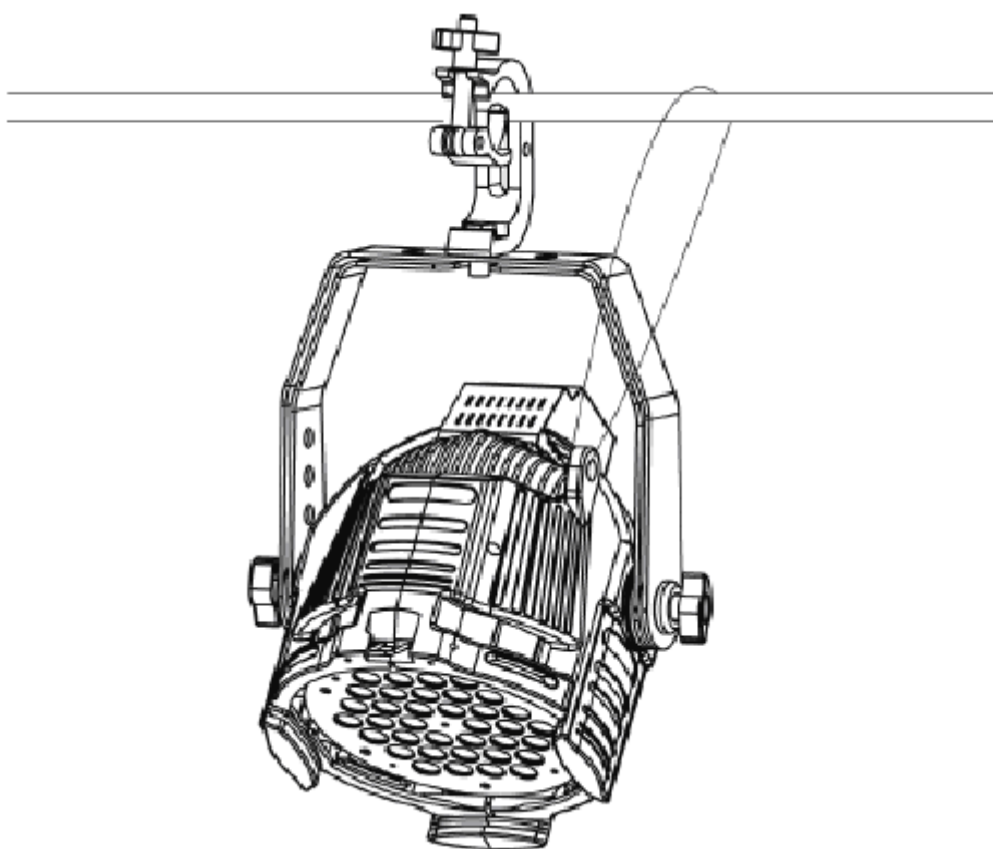
## MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

### Montaggio con morsetti

DLED PAR ZOOM™ è provvisto di un'esclusiva staffa di montaggio che consente all'unità di essere posizionata su una superficie piana o di essere appesa su una struttura a traliccio in qualsiasi posizione per mezzo di un morsetto (vedere illustrazione sopra). Indipendentemente dal tipo di montaggio scelto, fare riferimento alle istruzioni di sicurezza del presente manuale per evitare danni all'unità e/o lesioni personali.

In fase di installazione dell'apparecchiatura su traliccio, assicurarsi di fissare il giusto morsetto alla staffa di montaggio inserendo una vite M12 nell'apposito foro. Come misura di sicurezza aggiuntiva montare almeno un cavo di sicurezza.

Vedere illustrazione seguente.



### Assicurare DLED PAR ZOOM™



Accertarsi sempre di assicurare l'apparecchiatura con un cavo di sicurezza in caso di installazione sospesa ad un traliccio o altro supporto. L'apparecchiatura è provvista di punto di ancoraggio integrato per cavo di sicurezza come sopra illustrato. Il cavo di sicurezza deve essere agganciato all'apposito punto di ancoraggio e mai alla staffa di montaggio.

## COMPRENDERE IL DMX

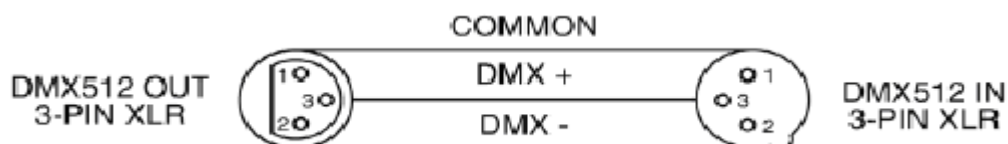
**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex. Si tratta di un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. DMX permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro. Ciò è possibile purché le apparecchiature ed il controller siano compatibili DMX. Il controller DMX invia istruzioni all'apparecchiatura consentendo all'utente di controllare i diversi aspetti di una illuminazione intelligente. I dati DMX vengono inviati come dati seriali da apparecchiatura ad apparecchiatura tramite cavi "IN" e "OUT" posizionati sulle apparecchiature stesse (la maggior parte dei controller è dotata soltanto di connettori di uscita).

**Collegamento DMX:** Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX utilizzare sempre cavi DMX adatti e relativi terminatori. Quando si utilizzano apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare percorsi dei cavi il più possibile corti. Non sdoppiare mai una linea DMX con un connettore a Y. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX DLED PAR ZOOM™ può essere controllato tramite protocollo DMX-512. DLED PAR ZOOM™ funziona con 8 canali DMX (vedere a pagina 16-21 le diverse modalità DMX).

L'indirizzo DMX viene impostato elettronicamente utilizzando i comandi nella parte inferiore dell'apparecchiatura.

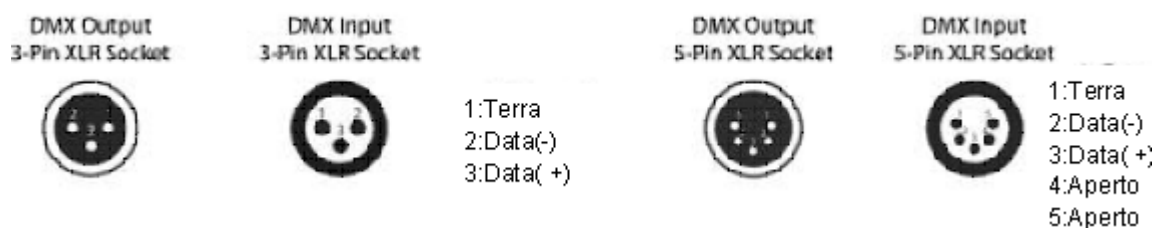
### Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX e Master/Slave):

L'apparecchiatura ed il controller DMX necessitano di connettore XLR a 3 pin o 5 pin standard per dati in ingresso e in uscita (la figura seguente è relativa ad un connettore XLR a 3 pin). Se si intende adoperare cavi dati di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo DMX digitale schermato standard da 120 Ohm a due conduttori; questo cavo è progettato per trasmissioni DMX ed è possibile acquistarlo presso un rivenditore Elation o nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per illuminazione. I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Una linea DMX deve essere disposta in configurazione a cascata e non può essere sdoppiata a meno di utilizzare uno sdoppiatore DMX approvato come Opto Branch 4™ di Elation oppure DMX Branch/4™.



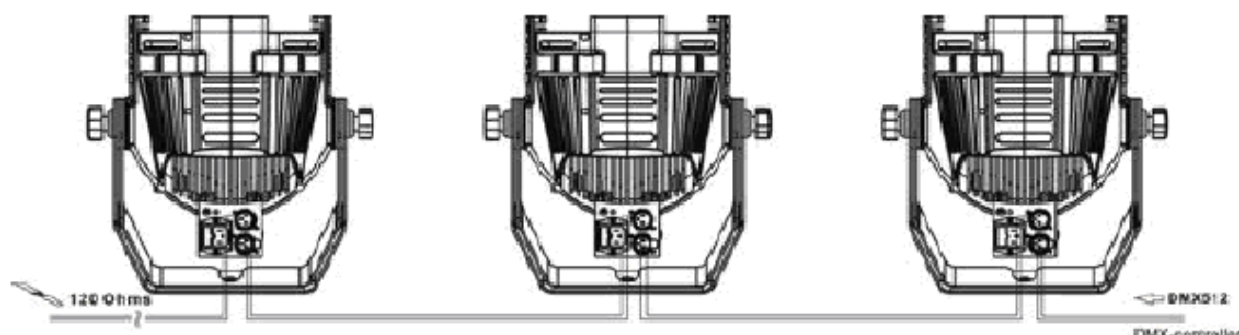
Nel costruire i propri cavi, assicurarsi di seguire lo schema sopra riportato. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

## COMPRENDERE IL DMX



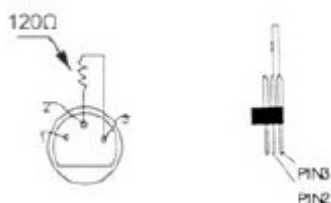
### Collegamento controllo DMX-512

Collegare un'estremità del cavo XLR (fornito) all'uscita XLR a 3 pin femmina del controller e l'altra estremità all'ingresso XLR a 3 pin maschio del proiettore a testa mobile (fare riferimento allo schema seguente). È possibile collegare in cascata più apparecchiature tramite collegamento seriale. Il cavo da utilizzare è un cavo schermato DMX a due conduttori con connettori XLR di ingresso e di uscita. Assicurarsi sempre di collegare in cascata ("daisy-chain") le connessioni dati in ingresso e in uscita; non sdoppiare mai né effettuare connessioni DMX a stella a meno di utilizzare uno sdoppiatore DMX approvato, come Opto Branch 4™ di Elation oppure DMX Branch/4™.



### Connessione DMX-512 con terminatore DMX

È necessario applicare un terminatore DMX su tutte le linee DMX, specialmente su quelle particolarmente lunghe. L'utilizzo di un terminatore eviterà malfunzionamenti sulla linea DMX. Un terminatore è una resistenza da 120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i poli 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (Elation, numero di parte DMX/T PACK) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.



**La terminazione riduce gli errori di segnale ed evita problemi di trasmissione del segnale ed interferenze. E' sempre consigliabile collegare un terminale DMX (resistenza 120 ohm, 1/4 W) tra il pin 2 (DMX -) ed il pin 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.**

**COMPRENDERE IL DMX (continua)**

**Connettori DMX XLR a 5 pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione dati, connettori XLR a 5 pin invece che a 3 pin. Gli XLR a 5 pin possono essere inseriti in una linea DMX XLR a 3 pin. Quando si inseriscono connettori XLR a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

<b>Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin</b>		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare

**Indirizzamento DMX dell'apparecchiatura:**

quando si utilizza un controller DMX è necessario assegnare a tutte le apparecchiature DMX un 'indirizzo iniziale' in modo che queste rispondano correttamente al segnale di controllo. L'indirizzo iniziale è rappresentato dal numero del canale sul quale l'apparecchiatura inizia ad 'ascoltare' l'informazione di controllo digitale inviata dal controller DMX. L'assegnazione di tale indirizzo iniziale DMX viene ottenuta impostando il corretto indirizzo DMX sul display digitale posizionato sul retro dell'apparecchiatura.

È possibile impostare lo stesso indirizzo iniziale per tutte le apparecchiature, o gruppo di apparecchiature, oppure impostare un differente indirizzo per ciascuna apparecchiatura. Tenere presente che impostando lo stesso indirizzo DMX su tutte le apparecchiature farà sì che queste avranno tutte lo stesso tipo di comportamento ovvero variando le impostazioni di un canale varieranno simultaneamente anche le impostazioni di tutte le altre apparecchiature.

Se si imposta un differente indirizzo DMX su ciascuna apparecchiatura questa riceverà il segnale sul canale impostato; il numero di canali dipende dal numero di canali di controllo (canali DMX) di ciascuna apparecchiatura. Ciò significa che la modifica delle impostazioni di un canale avrà effetto soltanto sull'apparecchiatura selezionata. Nel caso di DLED PAR ZOOM™, che è un'apparecchiatura a 8 canali, è necessario impostare l'indirizzo DMX di partenza della prima unità a 1, della seconda unità a 9 (8 + 1), della terza unità a 17 (8 + 9) e così via.

**Nota:** durante la fase di avvio DLED PAR ZOOM™ rileva automaticamente la ricezione o meno di un segnale dati DMX.

In caso di ricezione di un segnale dati DMX il display visualizzerà "**A.XXX**" (dove XXX rappresenta l'effettivo indirizzo DMX). In caso di mancata ricezione di un segnale dati DMX il display visualizzerà "**A.XXX**" lampeggiante (dove XXX rappresenta l'effettivo indirizzo DMX).

Se l'apparecchiatura è collegata ad un controller DMX ed il display lampeggia (non riceve un segnale DMX), verificare quanto segue:

- il connettore XLR a 3 o 5 pin (cavo di segnale DMX dal controller) può non essere collegato o non inserito completamente nella presa d'ingresso DMX;
- il controller DMX è spento o difettoso;
- il cavo DMX del controller assemblato con l'adattatore del cavo IP (incluso) non è collegato saldamente;
- il cavo DMX o il connettore sono difettosi;
- non è stato applicato un terminatore DMX sull'ultima apparecchiatura della catena DMX.

## INDICATORE A LED DEL DISPLAY

DLED PAR ZOOM™ ha un indicatore a LED sul display. Tale indicatore è progettato per dare una veloce indicazione visiva dello stato DMX delle apparecchiature. L'illustrazione seguente fornisce il dettaglio della funzionalità degli indicatori a LED.

L'indicatore a LED rappresenta il segnale DMX:

- se l'indicatore è illuminato è presente un segnale DMX pulito;
- se l'indicatore è spento non è presente alcun segnale DMX.

## MENÙ DEL DISPLAY

**Menù di sistema 'on-Board':** DLED PAR Zoom™ ha un menù di sistema di facile consultazione. Nella prossima sezione verranno spiegate in dettaglio le funzioni di ogni voce del menù di sistema.

**Pannello di controllo a LED:** Il pannello di controllo, posizionato alla base dell'apparecchiatura, consente di accedere al menù principale per effettuare le regolazioni necessarie su DLED Par Zoom™. Durante il normale funzionamento, battendo leggermente una volta sul tasto "MENU" si accede al menù principale dell'apparecchiatura. Una volta nel menù principale è possibile spostarsi tra le varie funzioni ed accedere ai sottomenù per mezzo dei pulsanti **Up** e **Down**. Dopo aver individuato il campo da regolare, battere leggermente sul pulsante **Enter** per attivare quel campo ed effettuare le regolazioni necessarie utilizzando i pulsanti **Up** e **Down**. Battendo leggermente un'altra volta sul pulsante **Enter** si confermano le modifiche di impostazione apportate. Dopo aver memorizzato un'impostazione il display visualizzerà brevemente **OK** per confermare l'avvenuta nuova impostazione e la sua memorizzazione. È possibile uscire dal menù principale in qualsiasi momento senza apportare modifiche battendo leggermente sul pulsante **MENU**.

**Pulsante MENU:** per accedere al menù principale localizzare il pulsante MENU nella parte anteriore dell'unità. Premere questo pulsante per attivare il menù di sistema. Battere leggermente sui pulsanti Up oppure Down fino a raggiungere la funzione che si desidera cambiare. Una volta raggiunta la funzione che si desidera cambiare battere leggermente una volta sul pulsante Enter per selezionare quella funzione del menù. Dopo aver selezionato la funzione utilizzare i pulsanti Up oppure Down per cambiarla.

Una volta effettuati i cambiamenti battere leggermente sul pulsante Enter per memorizzarli nel menù di sistema. Per uscire senza apportare modifiche premere il pulsante MENU.

**MENÙ DEL DISPLAY (continua)**

0	MODALITÀ	ADDR	VALU	A001~XXX (AXXX)	Impostazione indirizzo DMX
			SLAV	ON/OFF (SLAV)	Impostazione Slave
			RDMX	ON/OFF	Cambia l'indirizzo DMX tramite controller esterno
		RUN	AUTO	ALON (AU-A)	Esecuzione automatica in modalità Stand-alone
				MAST (AU-M)	Esecuzione automatica come Master
			SOUN	ALON (SO-A)	Esecuzione a controllo sonoro in modalità Stand-alone
				MAST (SO-M)	Esecuzione a controllo sonoro come Master
		DISP	VALU	D-XX D-00 (DXXX)	Visualizza il valore DMX 512 di ciascun canale
			FLIP	ON/OFF	Rotazione display
			D ON	ON/OFF	Spegnimento display a LED
			LOCK	ON/OFF	Blocco tasti (tenere premuto il pulsante MENU per tre secondi per riattivare)
		1	IMPOSTA	MIC	M-XX
FAIL	OFF/HOLD AUTO/SOUN			Nessuno stato DMX	
REST				Re-impostazione	
DFSE	ON/OFF			Ripristino impostazioni di fabbrica	
POHO	ON/OFF			Mantiene le impostazioni manuali dopo lo spegnimento.	
VER	V-1.0~V-9.9			Versione del software	
2	MANL	<ROSSO VERDE BLU MACO PROG STRB DIMM ZOOM>	R XXX (000~255) G XXX (000~255) B XXX (000~255) M XXX (000~255) P XXX (000~255) S XXX (000~255) D XXX (000~255) Z XXX (000~255)	Funzione test di ciascun canale	
3	TIME	LIFE	0000~9999(ore)	Tempo di funzionamento apparecchiatura	
		CLFE	ON/OFF	Azzeramento tempo apparecchiatura; *il codice è "838"	
4	EDIT	STEP	S-01 ~S-48	Passaggi di esecuzione programma	
		REC.	RE.XX	Salvataggio automatico scena	
		SC01 ~ SC48	ROSSO VERDE BLU MACO PROG STRB DIMM ZOOM	R XXX (000~255) G XXX (000~255) B XXX (000~255) M XXX (000~255) P XXX (000~255) S XXX (000~255) D XXX (000~255) Z XXX (000~255)	Modifica i canali di ciascuna scena
		FADE	XXX	Regola il tempo di dissolvenza	
		CEDT	ON/OFF	Modifica il programma tramite controller	

**Impostazioni predefinite ombreggiate**

## MENÙ DEL DISPLAY (continua)

### Osservazioni:

- 1) se l'apparecchiatura non riceve un segnale DMX il display del menù lampeggia ripetutamente.
- 2) TIME: regola i tempi di pausa di ciascuna scena nei programmi chase integrati.
- 3) FADE: regola i tempi di dissolvenza tra scene dei programmi integrati.

### 9.1 "MODE" - Modalità Funzione:

**9.1.1 <ADDR> - impostazione indirizzo DMX:** funzione utilizzata per impostare o regolare l'indirizzo iniziale DMX dell'apparecchiatura. Ciascun dispositivo controllato tramite DMX deve avere un unico indirizzo iniziale. La caratteristica di indirizzamento è ciò che consente al DMX di funzionare correttamente. L'indirizzo DMX di un'apparecchiatura consente a quest'ultima di comunicare con un controller. L'indirizzo DMX consente inoltre di ignorare qualsiasi informazione DMX proveniente dal controller non specificamente diretta ad una determinata apparecchiatura. Dato che ogni apparecchiatura è collegata in cascata ("daisy-chain") è indispensabile assegnarle un proprio ed unico indirizzo DMX iniziale. Questa operazione deve essere eseguita su tutte le unità. L'indirizzo DMX è non-volatile e rimane memorizzato nell'apparecchiatura anche quando viene interrotta l'alimentazione elettrica. Il salvataggio della memoria viene garantito da una fonte di energia interna con durata di circa cinque anni. Per il corretto indirizzamento DMX vedere "Indirizzamento DMX" a pagina 16 del presente manuale.

**"VALU" - indirizzo DMX:** funzione utilizzata per visualizzare l'indirizzo DMX corrente. Per il corretto indirizzamento DMX vedere "Indirizzamento DMX" a pagina 16 del presente manuale.

#### **"SLAV" - impostazioni Slave per funzionamento Master/Slave:**

funzione utilizzata per definire il funzionamento 'slave' dell'unità in modalità Master/Slave. Ogni impostazione 'slave' avrà differenti funzioni per uno spettacolo luminoso dinamico senza l'ausilio di un controller.

**"RDMX" - indirizzamento tramite DMX:** funzione utilizzata per la regolazione remota dell'indirizzo DMX da console DMX. Questo tipo di impostazione richiede una regolazione speciale sia del controller che dell'apparecchiatura. RDMX è preimpostato. Per le istruzioni di funzionamento vedere la Sezione 10 a pagina 16, "Indirizzamento DMX remoto", del presente manuale.

#### **9.1.2 <RUN> - impostazioni programma interno:**

funzione utilizzata per eseguire i programmi interni sia in modalità Stand-alone che Master/Slave. In modalità "Master" l'apparecchiatura invierà dati DMX alle altre unità collegate in cascata. In modalità "Stand-alone" l'apparecchiatura funzionerà in singolo. Il programma per questa modalità viene selezionato nella sezione **"Selectprogram"** del menù di controllo. È possibile impostare il numero di passaggi sotto **"Edit program"**. È possibile modificare le singole scene sotto **"Edit scenes"**. Tramite questa funzione è possibile eseguire automaticamente le singole scene regolando i tempi di passaggio.

#### **9.1.3 <DISP> - impostazioni visualizzazione menù:**

funzione utilizzata per eseguire i programmi interni sia in modalità Stand-alone che Master/Slave nella catena DMX.

## MENÙ DEL DISPLAY (continua)

### “VALU” - visualizza il valore DMX 512 di ciascun canale:

funzione utilizzata per visualizzare elettronicamente il valore DMX corrente di ciascun canale in regolazione. Sul display verranno automaticamente visualizzati i valori DMX così come ricevuti dal controller. Tale funzione è preimpostata "off" (non attiva).

### “FLIP”:

funzione utilizzata per capovolgere di 180° la lettura del display permettendo così una migliore visualizzazione quando l'unità è montata in posizione capovolta.

### “D ON”:

il display è progettato per spegnersi durante il normale funzionamento per evitare un'illuminazione eccessiva in situazioni che richiedono un'ambientazione con scarsa luminosità. Questa funzione regola i tempi di ritardo spegnimento. **Tale funzione è disattivata all'origine.**

### “LOCK”:

funzione utilizzata per bloccare tutti i tasti di menù: funzione utilizzata per attivare il bloccaggio automatico dei tasti. Quando attiva, i tasti si bloccano automaticamente dopo 15 secondi dall'ultima pressione. Per sbloccare il blocco tasti premere il pulsante Mode/Esc per 3 secondi.

## 9.2 “SET”- impostazioni personalizzate apparecchiatura:

funzioni utilizzate per impostare modalità specifiche di esecuzione e parametri di funzionamento.

### <MIC> Sensibilità Microfono:

regolazione della sensibilità del microfono integrato. L'apparecchiatura utilizza un microfono integrato per l'attivazione sonora dei programmi integrati.

### <FAIL> Protezione errore DMX:

utilizzata per determinare il funzionamento dell'apparecchiatura nell'eventualità che si verifichi un'improvvisa perdita di segnale DMX in modalità di funzionamento DMX. Le quattro modalità provvisorie sono: 1) “OFF”, interruzione dell'emissione luminosa; 2) “HOLD”, mantenimento dell'ultimo comando DMX; 3) “AUTO”, che porta l'apparecchiatura in modalità Sound-active; 4) “SOUN”, cioè modalità Sound-active.

### <REST> Funzione Reset:

utilizzata per re-impostare il motore dello zoom e riportarlo in posizione di partenza (“home”). Attivare questa funzione in caso il motore dello zoom sia uscito dalla sede.

### <DFSE> - Ripristino impostazioni predefinite:

questa funzione consente di ripristinare le impostazioni originali dell'unità. Tutte le impostazioni saranno riportate ai valori predefiniti (ombreggiati). Tutte le scene modificate verranno perse.

### <POHO> - Attivazione alimentazione per memorizzare le impostazioni MANL:

funzione utilizzata per memorizzare tutte le impostazioni manuali effettuate nella sezione di menù “MANL”. La mancata attivazione di questa funzione comporta la perdita di tutte le impostazioni manuali quando l'alimentazione viene disattivata.

### <VER> Versione software

Questa funzione consente di visualizzare la versione attuale del firmware.

## 9.3 “MANL” – Impostazioni manuali dell'apparecchiatura:

funzione utilizzata per controllare manualmente ciascuno degli otto canali DMX. Ciò consente di preimpostare uno specifico colore o programma integrato dell'apparecchiatura senza l'ausilio di una consolle DMX.

## MENÙ DEL DISPLAY (continua)

### 9.4 "TIME" – Ore di funzionamento:

funzione utilizzata per dettagliare le diverse funzioni tempo associate all'apparecchiatura.

#### <LIFE> (0000~9999 Hours):

funzione utilizzata per tenere traccia dei tempi di funzionamento dell'apparecchiatura dall'ultimo azzeramento. "XXXX" rappresenta il numero di ore totali di funzionamento. Questo dato è non volatile e rimarrà memorizzato nell'apparecchiatura indefinitamente. Utilizzare questo dato per tener traccia di noleggi o tempi di durata show.

#### <CLFE> - Cancella Run Time apparecchiatura:

funzione utilizzata per reimpostare a zero il tempo di esecuzione (run time). **Il codice di accesso è "838"**

### 9.5 "Edit" (modifica) impostazioni programmi interni:

l'apparecchiatura viene fornita con un registratore DMX integrato che consente di installare programmi personalizzati e di richiamarli direttamente dal pannello di controllo. È possibile creare e memorizzare i programmi per tramite il pannello di controllo dell'apparecchiatura o un controller DMX esterno. Per istruzioni dettagliate su come completare queste attività vedere "Lavorare con i programmi integrati", pagina 22-23.

## INDIRIZZAMENTO DMX

**Impostare l'indirizzo DMX:** quando si accende l'apparecchiatura, viene eseguito immediatamente un processo di reimpostazione che ne verifica tutte le funzioni. Una volta completato tale processo, viene visualizzato sul display LCD l'indirizzo DMX corrente. Se l'apparecchiatura non riceve un segnale DMX il display lampeggia in continuazione. Per impostare o regolare un indirizzo DMX attenersi alla seguente procedura:

1. scorrere attraverso il menù premendo i pulsanti Up e Down fino a visualizzare "Addr=XXX". Battere leggermente sul pulsante Enter per apportare i cambiamenti all'indirizzo.
2. Mentre il display lampeggia utilizzare i pulsanti Up e Down per selezionare un nuovo indirizzo. Una volta selezionato il nuovo indirizzo bloccarlo in memoria premendo il pulsante Enter.

L'indirizzo DMX è non-volatile e rimane memorizzato nell'apparecchiatura anche quando viene interrotta l'alimentazione elettrica. Il salvataggio della memoria viene garantito da una fonte di energia interna con durata di circa cinque anni.

**Indirizzamento remoto DMX (RDMX) / Indirizzo Via DMX:** funzioni utilizzate per cambiare l'indirizzo DMX da una consolle DMX remota. Questo tipo di impostazione richiede una regolazione speciale sia del controller che dell'apparecchiatura. La funzione può essere attivata e disattivata; è comunque preimpostata "ON" (attiva) all'origine. Per accedere alle funzioni RDMX attenersi alla procedura seguente.

## MENÙ DEL DISPLAY (continua)

### Impostazioni apparecchiatura:

1. accedere al menù principale e, per mezzo dei pulsanti Up oppure Down, passare al menù "MODE" e premere Enter.
2. Nel menù "MODE", battere leggermente sui pulsanti Up oppure Down per selezionare il menù "ADDR" e premere Enter.
3. Nel menù "ADDR", battere leggermente sui pulsanti Up oppure Down per selezionare la funzione "RDMX" e premere Enter.
4. "RDMX" è l'opzione che consente di attivare e disattivare la funzione RDMX. Premere Enter ed assicurarsi che la funzione sia attiva.
5. Premere il pulsante Up per visualizzare "ON" ed attivare questa funzione oppure "OFF" per disattivarla.
6. Premere Enter per confermare.
7. Premere MENU per tornare al menù principale.
8. Nota: questa funzione è preimpostata su "ON" (attiva).

### Impostazioni controller:

1. impostare il valore DMX del canale 1 su 7.
2. Impostare il valore DMX del canale 2 su 7 oppure 8. Quando il canale 2 è impostato su 7 è possibile regolare l'indirizzo iniziale tra 1 e 255, se impostato su 8 tra 256 e 511.
3. Utilizzare il canale 3 per impostare l'indirizzo DMX iniziale desiderato.

**Per esempio:** se si desidera impostare l'indirizzo iniziale su 57, impostare il canale 1 su 7, il canale 2 su 7 ed utilizzare il canale 3 per impostare l'indirizzo su 57 selezionando un valore di canale di 57. Esempio 2: se si desidera impostare l'indirizzo iniziale su 420, impostare il valore del canale 1 su 7, quello del canale 2 su 8 e del canale 3 su 164 ( $256+164=420$ ).

4. Questo esempio presuppone che l'apparecchiatura abbia indirizzo 001; per gli altri indirizzi seguire le istruzioni precedenti relative all'indirizzo iniziale diverso da 1.

**Per esempio:** si desidera impostare l'indirizzo iniziale su 57, quando l'indirizzo iniziale è impostato a 163. Impostare il canale 163 su 7, impostare il canale 164 su 7 ed utilizzare il canale 165 per impostare l'indirizzo su 57 selezionando un valore di canale di 57. Esempio 2:

### **5. Attendere approssimativamente 20 secondi affinché l'unità completi la funzione di reimpostazione indirizzo.**

L'apparecchiatura funzionerà in modalità DMX ogniqualvolta riceva un segnale DMX. Notare che ciò sovrascriverà tutte le impostazioni manuali.

In caso di errore di segnale DMX questa unità manterrà in memoria l'ultimo comando DMX. Per reimpostare l'apparecchiatura è necessario disattivare l'alimentazione elettrica.

**CARATTERISTICHE DMX**

**CARATTERISTICHE CANALE DMX**

Modalità a 8 canali

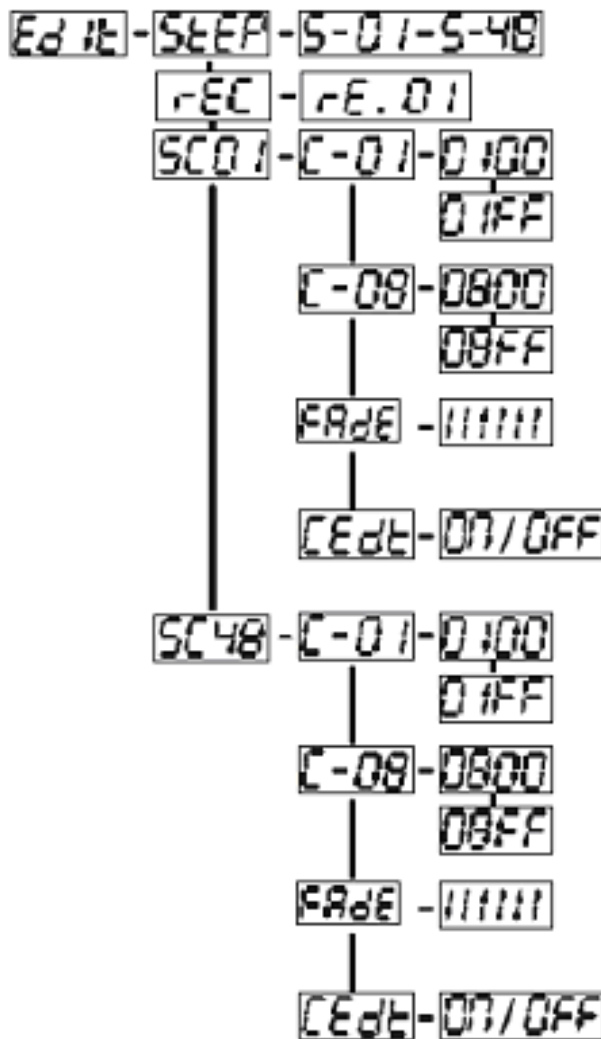
%	1 Red	2 Green	3 Blue	4 Rainbow	5 Auto program	6 Strobe	7 Dimmer	8 Zoom
100%					Gradient effect			
75%					Program 7			
50%				Crossfading Colours	Program 6	RANDOM STROBE		
					Program 5			
					Program 4	Pulse-effect in sequences		
25%				Rainbow Colours	Program 3			
					Program 2			
					Program 1			
0%				No Function	No Function			

**CARATTERISTICHE DMX (continua)**

<b>Funzione e valori canali DMX (8 canali):</b>		
<b>Canale</b>	<b>Valore</b>	<b>Funzione</b>
1		Rosso:
	0-255	Rosso (0-Nero, 255 -100% Rosso)
2		Verde:
	0-255	Verde (0-Nero, 255 -100% Verde)
3		Blu:
	0-255	Blu (0-Nero, 255 - 100% Blu)
	160-167	R76 Verde Blu chiaro
	168-175	R79 Blu luminoso
	176-183	R80 Blu primario
	184-191	R382 Blu Congo
	192-199	R87 Verde Giallo pallido
	200-207	R89 Verde muschio
	208-215	R91 Verde Primario
	216-223	L200 Doppio CTB
	224-231	L201 Pieno CTB
	232-239	L202 1/2 CTB
	240-247	L119 Blu scuro
	248-255	Bianco

## LAVORARE CON I PROGRAMMI INTEGRATI

L'apparecchiatura viene fornita con un registratore DMX integrato che consente di installare programmi personalizzati e di richiamarli direttamente dal pannello di controllo. È possibile creare e memorizzare i programmi per tramite il pannello di controllo dell'apparecchiatura o un controller DMX esterno. Le seguenti istruzioni spiegano in dettaglio le procedure da seguire per utilizzare sia il menù di sistema che un controller compatibile DMX.



Ed It.

Menù principale 4

1. Premere MENU per accedere al menù principale (display lampeggiante).

2. Premere il pulsante Up oppure Down per selezionare "EDIT".

STEP.

Definire il numero di passaggi nell'esecuzione:

funzione utilizzata per definire il numero di passaggi nell'esecuzione del programma.

1. Selezionare "STEP" premendo i pulsanti Up oppure Down.

2. Premere Enter; il display visualizza "S-XX", "X".

"XX" rappresenta il numero totale di passaggi che si desidera memorizzare; in tal modo è possibile richiamare fino a 48 scene in "RUN". Per esempio, se "XX" è uguale a 5, ciò significa che "RUN" eseguirà le prime 5 scene memorizzate in "EDIT".

3. Premere Enter per confermare oppure MENU per tornare al menù principale.

REC

- Memorizzazione automatica:

funzione utilizzata per memorizzare il numero di passaggi nell'esecuzione del programma.

1. Selezionare "REC" premendo i pulsanti Up oppure Down.

2. Premere Enter; il display visualizza "RE.XX", "XX" rappresenta un numero da 1 a 400.

3. Premere Enter per confermare oppure MENU per tornare al menù principale.

## LAVORARE CON I PROGRAMMI INTEGRATI (continua)

Statistiche di memoria:

programmi di accesso rapido (parte programma): 3

Numero totale di programmi: 10

Numero massimo di passaggi (scene) per programma: 64

Numero totale di scene (passaggi): 250

Passaggio 1: costruire le scene tramite il pannello di controllo dell'apparecchiatura.

Il controllo memorizza un massimo di 48 scene. Tali scene vengono poi utilizzate per creare i programmi.

Un programma può memorizzare fino ad un massimo di 48 scene. Tenere presente che è possibile accedere ad una scena solo quando è memorizzata in un "Programma".

Se si desidera realizzare una scena statica (una scena senza movimento) per proiettare un logo oppure un gobo, la scena deve essere memorizzata in un programma.

Per creare una scena seguire le istruzioni sotto riportate.

**SC01**

- Modificare i canali delle singole scene:

1. selezionare "SC01" premendo i pulsanti Up oppure Down.
2. Premere Enter; il display visualizza "SC.XX"; "XX" rappresenta il numero della scena da modificare.
3. Cambiare il numero della scena premendo i pulsanti Up oppure Down.
4. Premere Enter; il display visualizza "C-X"; "X" rappresenta il numero del canale. P.es. "C-01" indica che si sta modificando il canale 1 della scena selezionata.
5. Selezionare il numero del canale che si desidera modificare premendo i pulsanti Up oppure Down.
6. Premere Enter per accedere alla modifica del canale selezionato; l'apparecchiatura reagisce alle impostazioni. Il display visualizza il valore DMX del canale modificato. P.es. "11XX" rappresenta il canale 11 della scena da modificare; il valore DMX è XX; XX rappresenta il valore esadecimale "01-FF".
7. Regolare il valore DMX desiderato premendo i pulsanti Up oppure Down.
8. Premere Enter per modificare altri canali della stessa scena.
9. Ripetere i passaggi da 5 a 9 fino a completare l'impostazione di tutti i valori DMX della scena.
10. Una volta completati tutti i canali sul display lampeggia "TIME".
11. Premere Enter per modificare il tempo necessario; il display visualizza "T-XXX", dove "XXX" rappresenta il tempo di esecuzione necessario per la scena, con un valore da "001 a 999". P.es. "002" significa che sono necessari 0,4 ms (002\*0,2 ms) per eseguire la scena corrente. Regolare il tempo desiderato premendo i pulsanti Up oppure Down.
12. Premere Enter per memorizzare le impostazioni della scena che si sta modificando; il display passerà alla scena successiva automaticamente.
13. Ripetere i passaggi 3-14 per modificare le altre scene; è possibile modificare e memorizzare un massimo di 48 scene.
14. Premere MENU per uscire. Il numero di passaggi può essere definito sotto "STEP" e le scene possono essere richiamate sotto "RUN".

**LAVORARE CON I PROGRAMMI INTEGRATI (continua)**

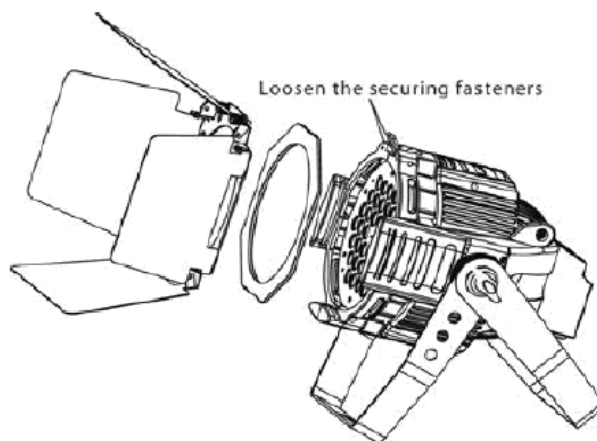
Passaggio 1B – Creazione di scene da un controller DMX esterno.

L'apparecchiatura include un semplice registratore DMX integrato. Questo registratore consente di creare una scena utilizzando la propria consolle DMX. Tale scena può essere inviata all'apparecchiatura e memorizzata in uno dei suoi bank di memoria scene. Molte persone trovano questa procedura molto più semplice e veloce dell'utilizzo delle funzioni di menù dell'apparecchiatura come descritte nel Passaggio 1. Per memorizzare una scena tramite controller DMX esterno seguire le procedure sotto riportate:

1. selezionare "SC01" premendo i pulsanti Up oppure Down.
2. Premere Enter; il display visualizza "SC-01".
3. Premere Enter; il display visualizza "C-01".
4. Selezionare "CNIN" premendo i pulsanti Up oppure Down.
5. Premere Enter; il display visualizza "OFF".
6. Premere i pulsanti Up oppure Down; il display visualizza "ON".
7. Premere Enter; il display visualizza "SC-02". È stata scaricata con successo la prima scena.
8. Regolare il tempo di passaggio come descritto al punto 12.
9. Richiamare ora la seconda scena nel controller.
10. Ripetere i passaggi 5-11 per tutte le scene.
11. Premere MENU per uscire. Il numero di passaggi può essere definito sotto "STEP" e le scene possono essere richiamate sotto "RUN".

## INSTALLAZIONE ALETTE TAGLIA-LUCE/FILTRO

DLED PAR ZOOM può essere dotato di alette taglia-luce e telaio porta-gelatina per un filtro frost. Di seguito la procedura dettagliata per l'installazione di entrambe le opzioni.



1. Per installare soltanto il telaio porta-gelatina è sufficiente ruotare verso l'alto il fermaglio di tenuta, inserire il telaio e riportare in sede il fermaglio.
2. Per installare il gruppo alette taglia-luce allentare le due viti da 4 mm. sul coperchio della lente, montare il gruppo alette e riavvitare le viti.
3. Quando si installano sia il gruppo alette sia il telaio, allentare le due viti da 4 mm., inserire il telaio seguito dal gruppo alette e poi riavvitare le viti.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

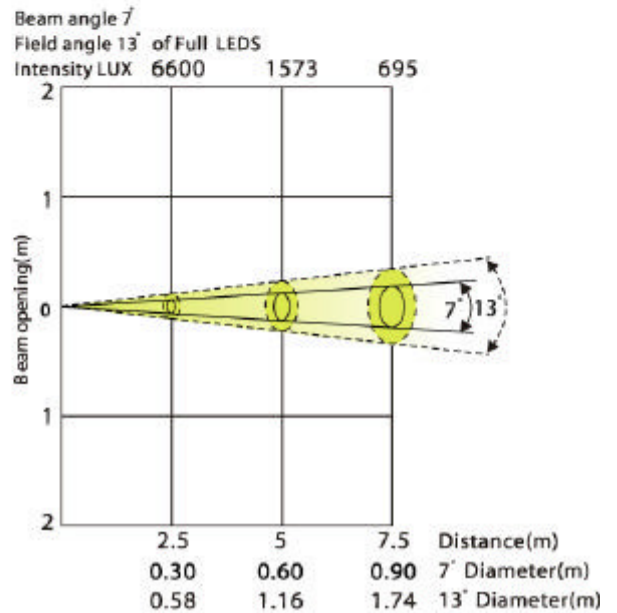
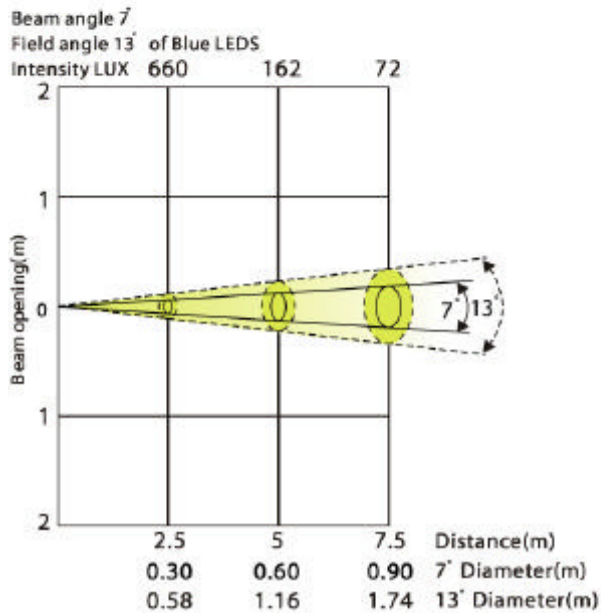
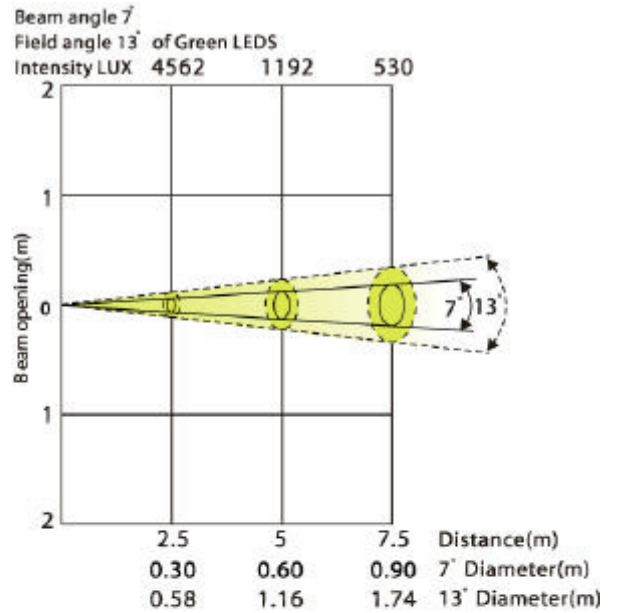
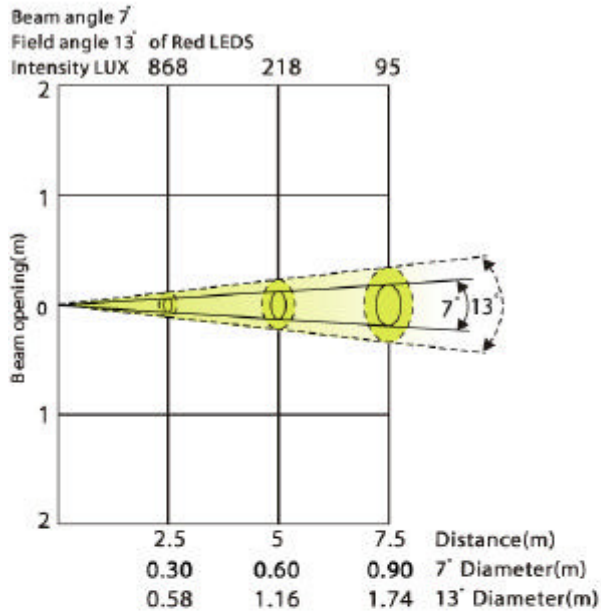
Durante la normale manutenzione ed ispezione, tenere presente quanto segue:

1. assicurarsi che tutte le viti e i dispositivi di fissaggio siano sempre ben serrati. Le viti allentate possono provocare la caduta di parti durante il normale funzionamento causando danni o lesioni personali.
2. I cavi di alimentazione elettrica non devono presentare segni di danno, usura o cedimento. Non rimuovere mai il polo di terra della spina del cavo di alimentazione.

L'installatore esperto dovrà seguire tutte le ulteriori istruzioni relative al montaggio ed utilizzo nonché eliminare qualsiasi problema legato alla sicurezza.

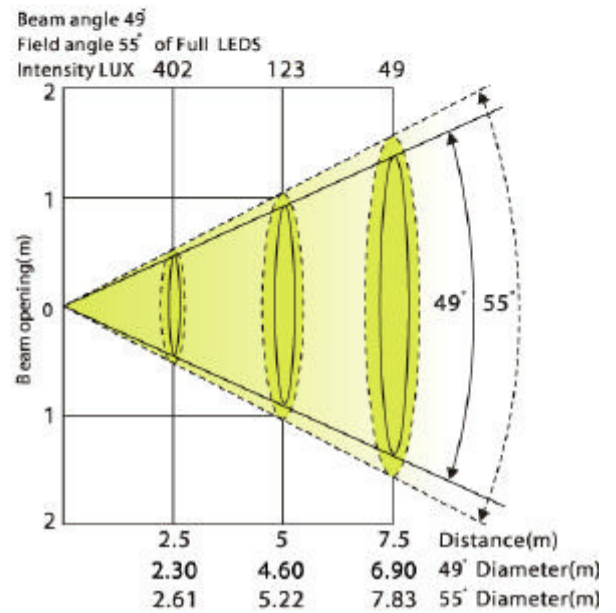
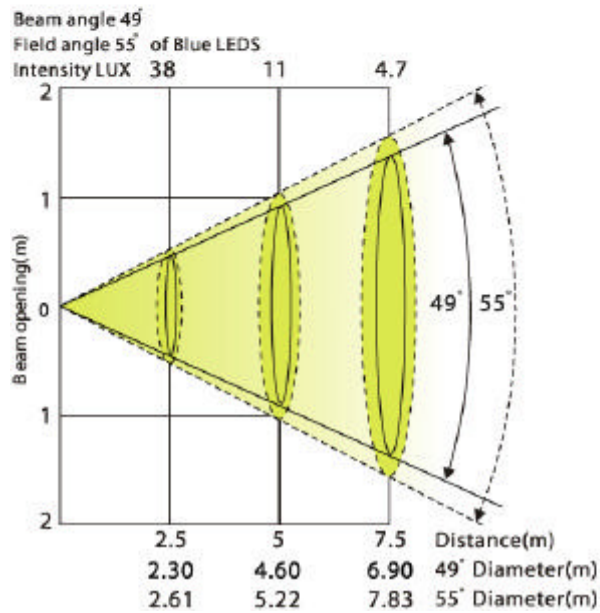
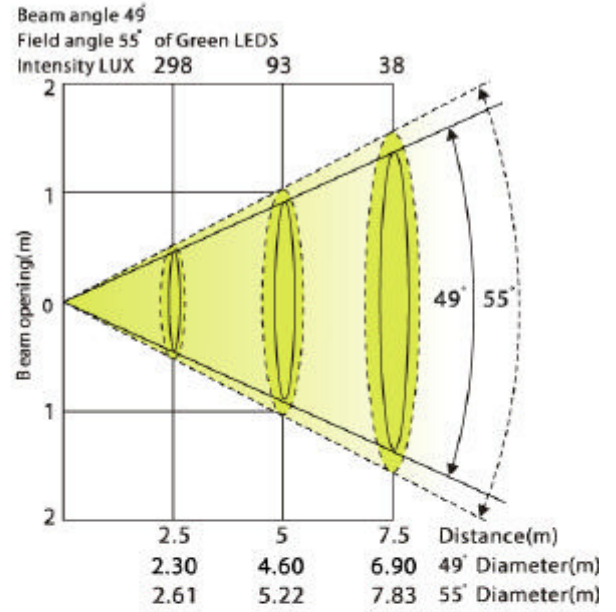
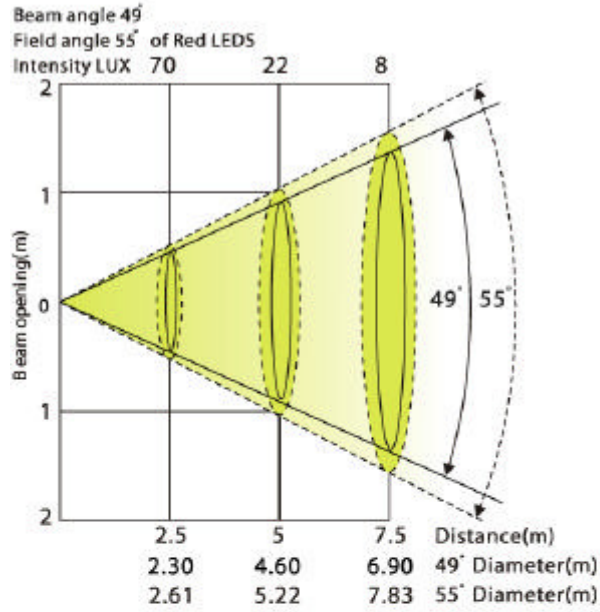
**DATI FOTOMETRICI**

Minimum Zoom Point

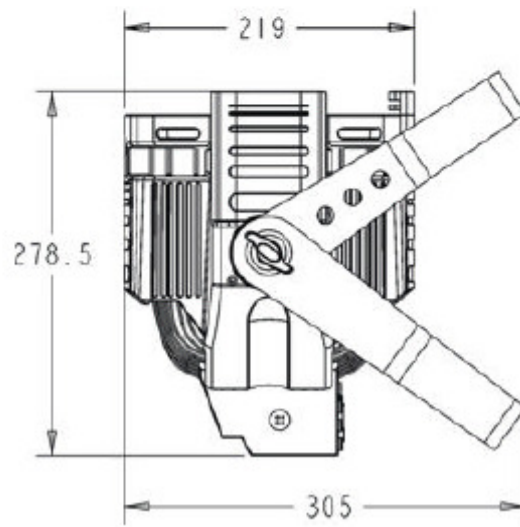
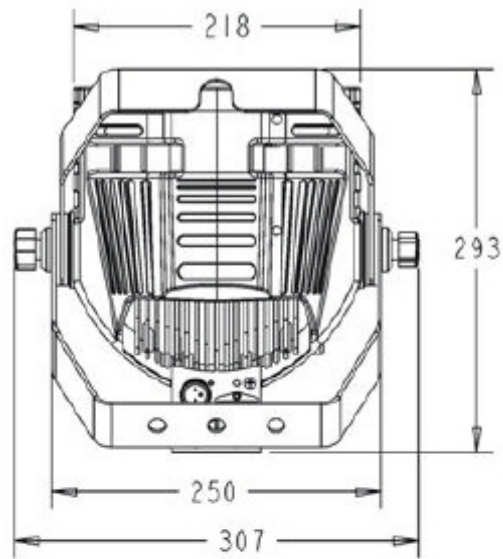


**DATI FOTOMETRICI (continua)**

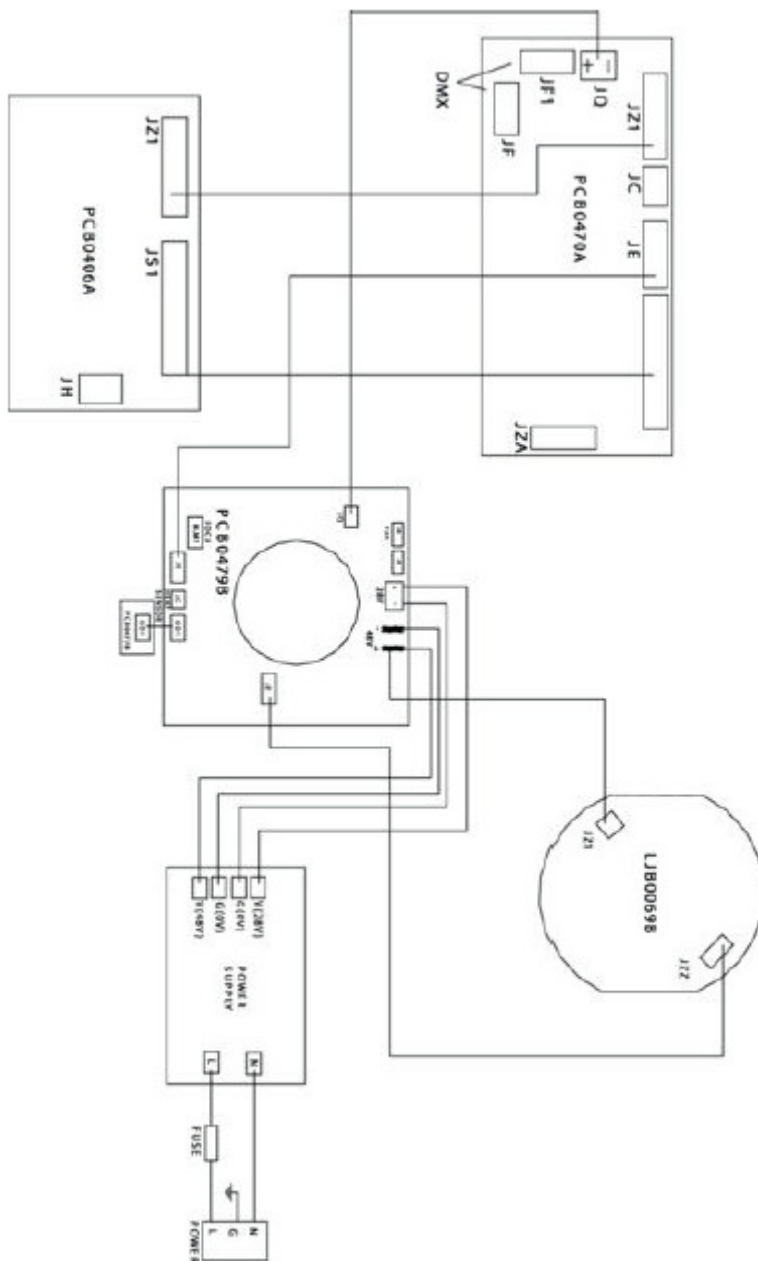
**Maximum Zoom Point**



DISEGNI D'INGOMBRO



**SCHEMA DEL CIRCUITO**



**SPECIFICHE TECNICHE**

Alimentazione:	100 V ~ 240 V / 60 Hz ~ 50 Hz CA
Assorbimento:	massimo 120 W
Grado IP:	IP 20
Configurazione LED:	36 LED da 3 W (10 Rossi, 16 Verdi, 10 Blu)
Peso:	7 Kg. / 15,4 Lbs
Canali DMX:	8
Drive DMX:	DMX-512 standard, connettore autobloccante a 3 poli classificato IP, [+] = Pin 3 [-] = Pin 2 [Terra] = Pin 1.
Mixaggio Colore:	mixaggio colore aggiuntivo RGB
Angolo di proiezione del fascio luminoso:	variabile da 13 a 55 gradi
Fusibile:	GMA 220 V ~ 3,15 A
Dimmer:	attenuazione continua da 0 a 100%
Stroboscopio:	elettronico da 0 a 18 Fps (lampi al secondo)
Durata lampada:	100.000 ore nominali
Dimensioni:	790 x 765 x 600 mm. (31" x 30" x 23.6")

**Si prega di notare che specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.**

## ROHS e WEEE

Caro cliente,

### **ROHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

### **WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu) <mailto:info@americandj.eu>

**NOTE:**

Elation Professional Europa  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.elationlighting.eu](http://www.elationlighting.eu)